

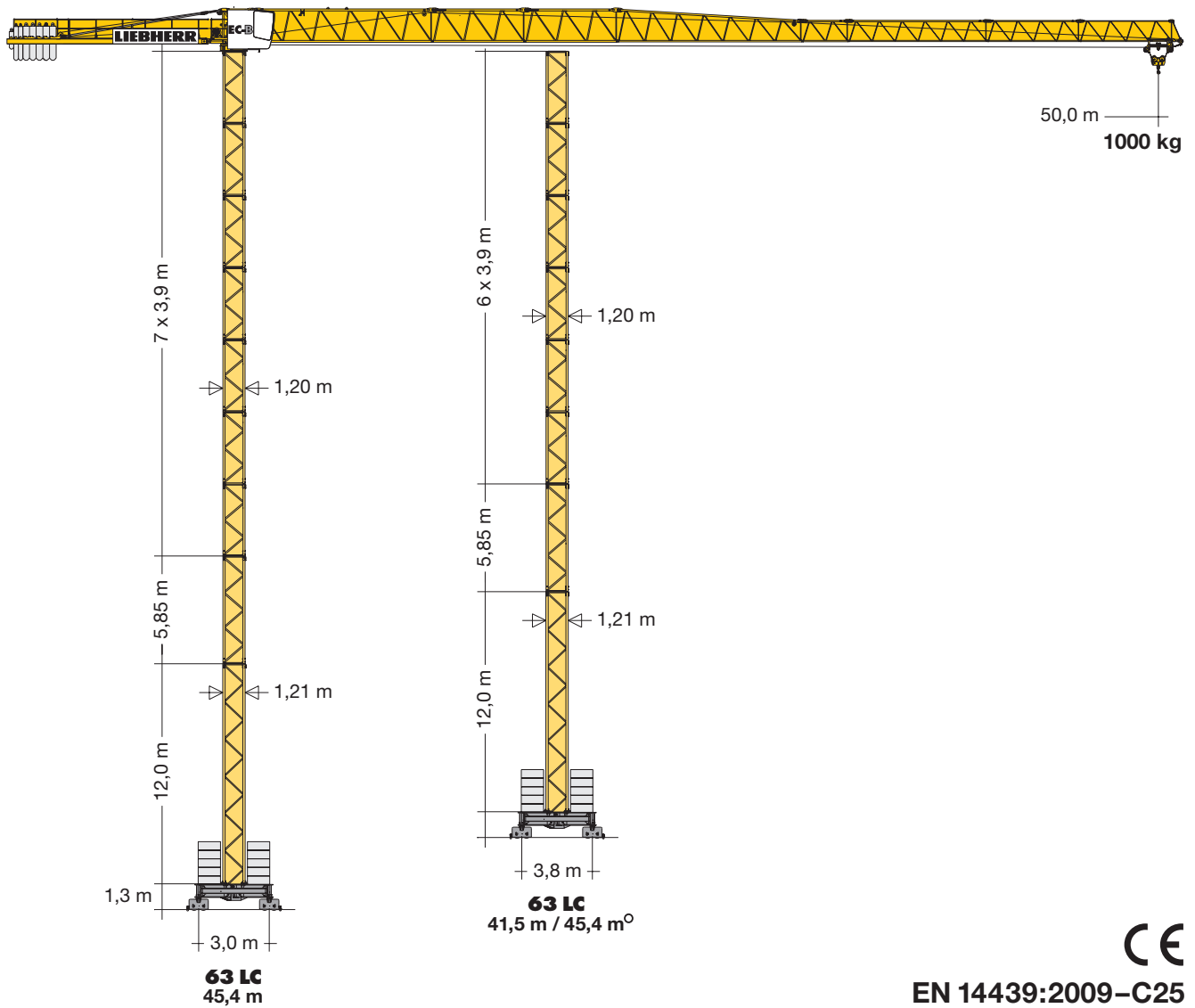
# Turmdrehkran

Tower Crane / Grue à tour / Gru a torre / Grúa torre  
Guindaste de torre / Башенный поворотный кран

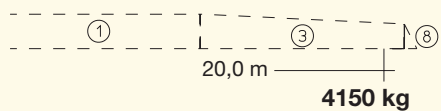
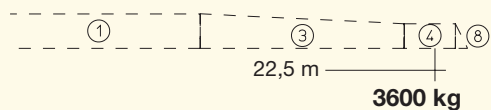
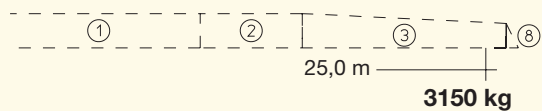
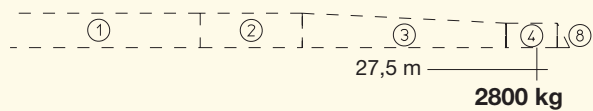
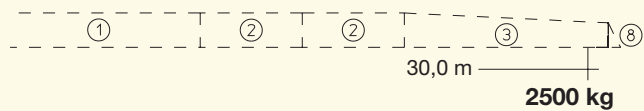
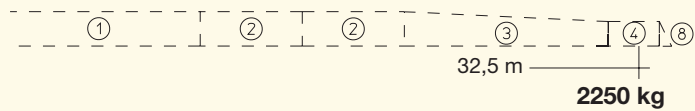
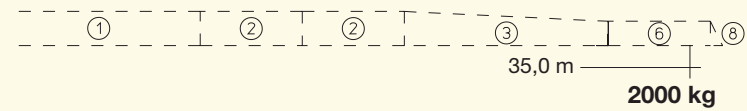
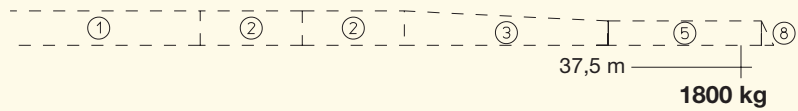
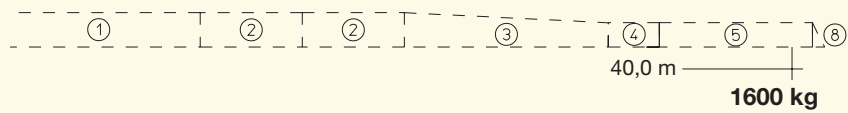
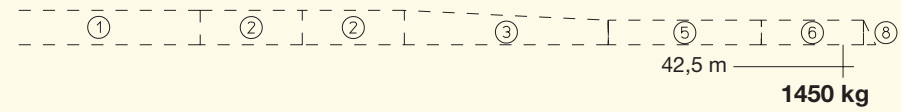
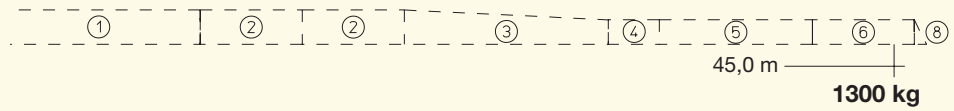
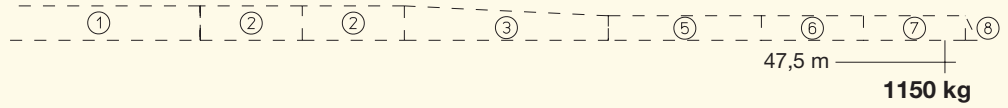
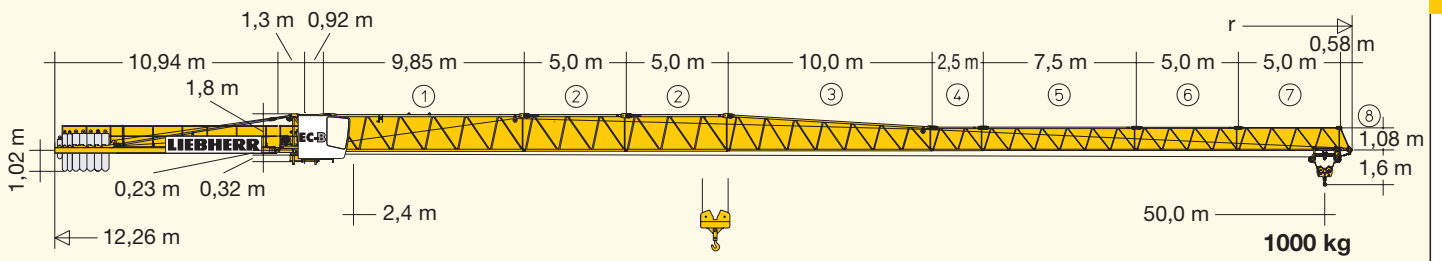
# 71 EC-B 5 FR.tronic®

**71 EC-B 5**

▶ **71 EC-B 5 FR.tronic®**



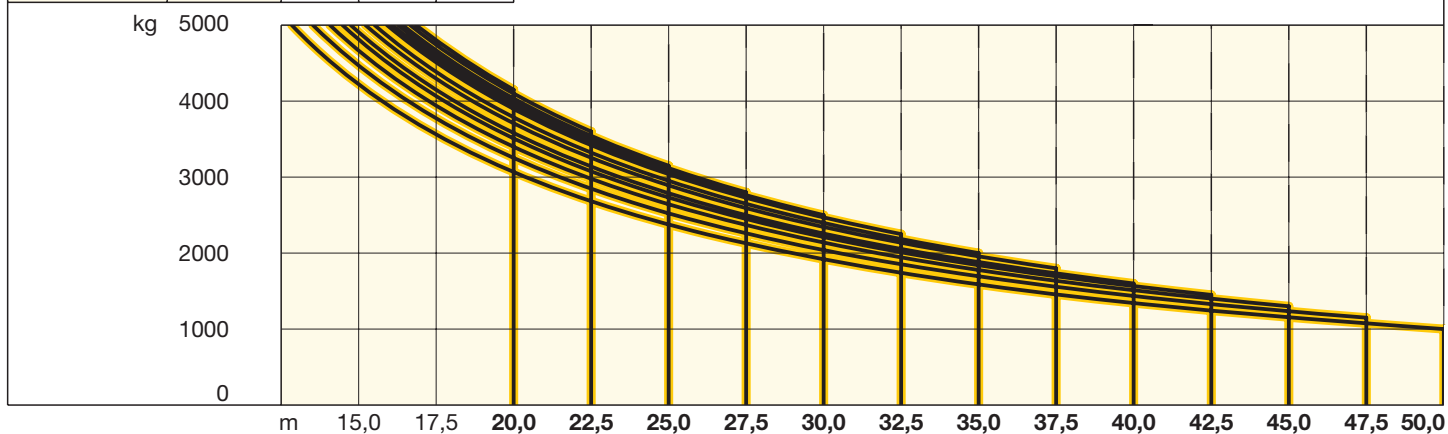
# LIEBHERR



# Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata  
Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga / Вылет и грузоподъемность

		<b>71 EC-B 5 FR.tronic®</b>															
		m/kg	m/kg														
m	r		15,0	17,5	20,0	22,5	25,0	27,5	30,0	32,5	35,0	37,5	40,0	42,5	45,0	47,5	50,0
50,0	(r = 51,5)	2,4-12,8 5000	4220	3560	3070	2680	2380	2130	1920	1740	1590	1460	1340	1240	1150	1070	<b>1000</b>
47,5	(r = 49,0)	2,4-13,5 5000	4470	3770	3250	2850	2520	2260	2040	1850	1700	1560	1440	1330	1240	<b>1150</b>	
45,0	(r = 46,5)	2,4-14,1 5000	4670	3940	3400	2980	2640	2370	2140	1950	1780	1640	1510	1400	<b>1300</b>		
42,5	(r = 44,0)	2,4-14,5 5000	4810	4070	3510	3080	2730	2450	2210	2010	1840	1690	1560	<b>1450</b>			
40,0	(r = 41,5)	2,4-14,7 5000	4910	4150	3580	3140	2790	2500	2260	2060	1880	1730	<b>1600</b>				
37,5	(r = 39,0)	2,4-15,2 5000	5000	4300	3710	3250	2890	2590	2350	2140	1960	<b>1800</b>					
35,0	(r = 36,5)	2,4-15,5 5000	5000	4390	3790	3320	2950	2650	2400	2180	<b>2000</b>						
32,5	(r = 34,0)	2,4-15,9 5000	5000	4510	3900	3420	3040	2730	2470	<b>2250</b>							
30,0	(r = 31,5)	2,4-16,1 5000	5000	4560	3940	3460	3080	2760	<b>2500</b>								
27,5	(r = 29,0)	2,4-16,3 5000	5000	4620	4000	3510	3120	<b>2800</b>									
25,0	(r = 26,5)	2,4-16,4 5000	5000	4670	4040	3540	<b>3150</b>										
22,5	(r = 24,0)	2,4-16,7 5000	5000	4740	4100	<b>3600</b>											
20,0	(r = 21,5)	2,4-16,9 5000	5000	4800	<b>4150</b>												



3,9m		3,9m + 5,85m		5,85m		11,7m		63 LC																	
3,9m		3,9m + 5,85m		5,85m		11,7m		C 25																	
9	8+1	6	3	37,7	-	37,9	-	38,0	-	37,3	-	36,2	-												
	7+1			35,8	-	36,0	-	36,1	-	35,4	-	34,2	-												
8				33,8	45,4	45,4 <sup>o</sup>	34,0	45,6	45,6 <sup>o</sup>	34,1	45,7	45,7 <sup>o</sup>	33,4	45,0	45,0 <sup>o</sup>	32,3	44,2								
	6+1	5		31,9	43,5	43,5 <sup>o</sup>	32,1	43,7	43,7 <sup>o</sup>	32,2	43,8	43,8	31,5	43,1	43,1	30,3	42,2								
7				29,9	41,5	41,5	30,1	41,7	41,7	30,2	41,8	41,8	29,5	41,1	41,1	28,4	40,3								
	5+1	4	2	28,0	39,6	39,6	28,2	39,8	39,8	28,3	39,9	39,9	27,6	39,2	39,2	26,4	38,3								
6				26,0	37,6	37,6	26,2	37,8	37,8	26,3	37,9	37,9	25,6	37,2	37,2	24,5	36,4								
	4+1	4	2	24,1	35,7	35,7	24,3	35,9	35,9	24,4	36,0	36,0	23,7	35,3	35,3	22,5	34,4								
5				22,1	33,7	33,7	22,3	33,9	33,9	22,4	34,0	34,0	21,7	33,3	33,3	20,6	32,5								
	3+1	3		20,2	31,8	31,8	20,4	32,0	32,0	20,5	32,1	32,1	19,8	31,4	31,4	18,6	30,5								
4				18,2	29,8	29,8	18,4	30,0	30,0	18,5	30,1	30,1	17,8	29,4	29,4	16,7	28,6								
	2+1	2	1	16,3	27,9	27,9	16,5	28,1	28,1	16,6	28,2	28,2	15,9	27,5	27,5	14,7	26,6								
3				14,3	25,9	25,9	14,5	26,4	26,4	14,6	26,5	26,5	13,9	25,8	25,8	12,8	24,7								
	1+1	2	1	12,4	24,0	24,0	12,6	24,2	24,2	12,7	24,3	24,3	12,0	23,6	23,6	10,8	22,7								
2				10,4	22,0	22,0	10,6	22,2	22,2	10,7	22,3	22,3	10,0	21,6	21,6	8,9	20,8								
	0+1	1		8,5	20,1	20,1	8,7	20,3	20,3	8,8	20,4	20,4	8,1	19,7	19,7	6,9	18,9								
1				6,5	18,1	18,1	6,8	18,3	18,3	6,9	18,4	18,4	6,2	17,7	17,7	5,0	16,9								
0	0			4,6	16,2	16,2	4,8	16,5	16,5	4,9	16,6	16,6	4,2	15,9	15,9	3,0	14,9								
				-	12,3	12,3	-	12,5	12,5	-	12,6	12,6	-	11,9	11,9	-	11,0								
				m		a) b)		m		a) b)		m		a) b)		m									

o = Ohne Kabine / Without cabin / Sans cabine / Senza cabina / Sin cabina / Sem cabine / Без кабины

Weitere Hubhöhen sowie Klettern auf Anfrage. / Further hoist heights and climbing on request. / Hauteurs sous crochet plus élevées et hissage sur demande. / Altre altezze di sollevamento come pure telescopaggio, su richiesta. / Para alturas bajo gancho superiores y trepado, consultar. / Outras alturas de elevação e ascensionamento, mediante consulta. / Другие высоты подъема и наращивание крана – по запросу.

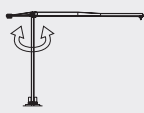
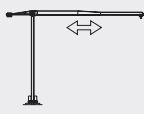

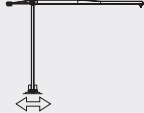

## Klettern im Gebäude



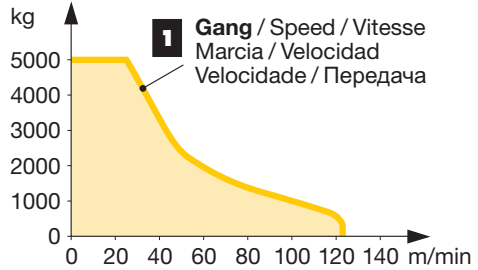
Climbing in the building / Télescopage dans le bâtiment / Pure varianti di gru allungabili / Subida no edificio / Trepado dentro del edificio / Самоподъем крана в здании

## Ausladung und Turmhöhen

Radius and tower height / Portée et hauteur de mât / Sbraccio ed altezze torri / Alcance y alturas de torre / Alcances e alturas da torre / Вылет и высота башни

		63 LC			
n		Ausleger / Jib / Flèche / Braccio / Pluma / Lança / Стрела			
		20,0 – 50,0 m		20,0 – 50,0 m	
6	h	33,4		32,3	
5		29,5		28,4	
4		25,6		24,5	
3		21,7		20,6	

	U/min 0 ↔ 0,8 sl./min tr./min	5,0 kW FU
	0 ↔ 63,0 m/min	3,0 kW FU 
	25,0 m/min 25,0 m/min	2 x 3,0 kW FU 2 x 4,0 kW
	<b>kVA</b>	24,0 kW FU 30,0

















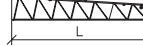



	↔ <b>stufenlos</b> /stepless / régl. continu regl. progressiva / sin escalones / sem degraus бесступенчатый kg m/min
24,0 kW FU WIW 230 MZ 408   132,0 m  max. 226,0 m**	<b>5 Lagen</b> Layers Couches Avvolgimenti Camadas Capas Слоёв  <b>1</b> 5000 0 ↔ 25 350 0 ↔ 123
	<b>1</b> Gang / Speed / Vitesse Marcia / Velocidad Velocidade / Передача

\*\* Weitere Hublastdaten: siehe Betriebsanleitung. / Further hoist load data: see instruction manual. / Autres données de la charge de levage: voir manuel d'instruction. / Altri dati sui carichi sollevati: consultare il manuale d'istruzione. / Alturas bajo granco superiores según manual. / Outras tabelas de carga: consultar manual de instruções. / Другие данные по весу поднимаемых грузов: см. инструкцию по эксплуатации.

## Kolli-Liste

Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli  
Lista de contenido / Lista de embalagem / Упаковочный лист

Montagegewichte: siehe Betriebsanleitung. / Erection weights: see instruction manual. / Poids de montage: voir manuel de service. / Pesi di montaggio: vedere manuale d'uso. / Peso para el montaje: según manual. / Pesos de montagem: veja-se as instruções p. uso. / Масса монтируемых частей: см. инструкцию по эксплуатации.

<b>Kranoberteil</b>		Upper part of crane / Partie supérieure de grue / Parte superiore della gru Parte superior grúa / Parte superior do guindaste / Верхняя часть крана	L (m)	B (m)	H (m)	kg*		
Pos. Item Rep. Voce Pos. Ref. Pos.	Anz. Qty. Qte. Qta. Cant. Cant. Кол-во	<b>Drehbühne kpl.</b> / Slewing platform cpl. / Ensemble mât cabine cpl. / Piattaforma girevole compl. / Plataforma giratória compl. / Conjunto plataforma de giro Поворотная платформа в сб.			2,43	2,74	2,52	4100
1	1							
2	1	<b>Drehbühne</b> / Slewing platform / Ensemble mât-cabine / Piattaforma girevole / Conjunto plataforma de giro / Plataforma giratória Поворотная платформа			2,43	1,99	2,52	3850
3	1	<b>Podeste</b> / Platformes / Plates-formes Pedana / Plataformas / Plataformas Площадки			2,07 2,07 2,13	0,59 1,04 0,60	1,31 1,31 1,33	110 120 140
4	1	<b>Kabine</b> / Cabin / Cabine Cabina / Cabina / Cabina Кабина			1,35	2,38	2,28	810
5	1	<b>Gegenausleger</b> / Counter-jib / Contre-flèche Controfreccia / Contrapluma / Contra-lança Консоль противовеса			11,02	1,39	0,66	2090
6	1	<b>Podeste Gegenausleger</b> / Counter-jib platforms Plates-formes de contre-flèche / Ballatoi controfreccia Plataforma contrapluma / Plataforma contra-lança Площадки консоли противовеса			3,00	0,75	1,32	140
7	1	<b>Ausleger-Anlenkstück</b> / Jib heel section / Pied de flèche Sezione articolata braccio / Pluma tramo primero / Base articulada de lança / Корневая секция стрелы			10,05	1,23	1,95	① 1750
8	1	<b>Ausleger-Zwischenstück</b> / Intermediate jib section Élément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы			5,22 2,69 7,68 5,17 5,17	1,10 1,10 1,10 1,10 1,10	1,89 1,25 1,24 1,23 1,23	② 530 ④ 160 ⑤ 380 ⑥ 200 ⑦ 170
9	1	<b>Ausleger-Zwischenstück</b> / Intermediate jib section Élément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы			10,20	1,10	1,83	③ 740
10	1	<b>Ausleger-Kopfstück</b> / Jib head section / Pointe de flèche Punta braccio / Tramo punta de pluma / Cabeça de lança Концевая секция стрелы			1,24	1,11	0,44	⑧ 60

Pos. Item Rep. Voce Pos. Ref. Поз.	Anz. Qty. Qta. Qta. Cant. Cant. Кол-во				L (m)	B (m)	H (m)	kg*
11	1	<b>Laufkatze</b> / Trolley / Chariot Carrello / Carrito / Carrinho Грузовая тележка			1,60	1,28	0,78	163
12	1	<b>Fahrkorb</b> / Maintenance cage / Nacelle d'entretien Cestello di manutenzione / Plataforma de mantenimiento Передвижная платформа			0,78	0,66	1,25	35
<b>Turm</b> Tower / Mât / Torre Torre / Torre / Башня								
13	1	<b>Grundturmstück</b> / Base tower section / Mât de base Elemento di torre base / Tramo torre base Peça de base de torre / Секция основания			12,00	1,42	1,42	3220
14	1	<b>Turmstück</b> / Tower section Élément de mât / Elemento di torre Tramo torre / Torre / Башенная секция			3,90 m 5,85 m 11,70 m	4,17 6,12 11,97	1,20 1,20 1,20	970 1310 2410
<b>Klettereinrichtung</b> Climbing equipment / Equipement de télescopage / Attrezzatura per allungamento della gru Equipo de trepado / Acsórios p. subida no edificio / Обойма наращивания								
15	1	<b>Führungsstück kpl.</b> / Guide section cpl. / Cage télescopique cpl. / Gabbia de sopraelevazione compl. / Torre de montaje completa / Peça de guia compl. / Направляющая секция в сб.			8,74	1,66	1,75	2680
16	1	<b>Führungsstück Turmstück</b> / Tower guide section / Élément de mât télescopique / Gabbia de sopraelevazione / Tramo torre de montaje / Peça de guia / Направляющая секция			3,90 m	4,17	1,66	1190
17	1	<b>Hydraulikanlage, Stütz- und Klettertraverse</b> / Hydraulic unit, supporting and climbing cross members / Système hydraul. avec traverses d'appui et de télescop. Sist. idraul., traversa di appoggio e allugam. gru / Sistema hidráulico con traviesa de apoyo y trepado / Instalação hidráulica, travessa de apoio e subida / Гидроагрегат, стойка-упор и траверса обоймы наращивания			2,00	0,90	0,80	530
<b>Klettern im Gebäude</b> Climbing in the building / Télescopage dans le bâtiment / Pure varianti di gru allungabili Subida no edificio / Trepado dentro del edificio / Самоподъём крана в здании								
18	1	<b>Kletturmstück (D-St.)</b> / Climbing tower section Élément de hissage de mât / Elemento torre di telescopaggio Tramo de torre trepador / Tramo de telescopagem Секция самоподъема			4,17	1,37	1,20	1590
19	1	<b>Hydraulikanlage</b> / Hydraulic unit / Système hydraul. Sist. idraul. / Sistema hidráulico / Instalação hidráulica Гидроагрегат			0,85	0,53	1,15	95
20	1	<b>Einspannturmstück (B-St.)</b> / Anchoring tower section Élément de mât d'encastrement / Elemento torre d'ancoraggio / Tramo de torre inferior de trepado Tramo de telescopagem inferior / Упорная секция			6,12	1,20	1,20	1610
21	3	<b>Führungsrahmen</b> / Guide frame / Cadre de hissage / Telaio guida / Bastidor guia Bastidor de guia / Направляющая рама			1,92	1,92	0,80	690 (3x)
<b>Fundamentkreuz</b> Cruciform base / Châssis en croix / Crociera Carro de guindaste / Base cruciforme / Фундаментная крестовина								
22	1	<b>Tragholm I</b> / Arm I / Longeron I Longherone I / Travessa I Brazo I / Несущая балка I			3,0 m 3,8 m	4,88 5,68	0,71 0,71	1550 1790
23	1	<b>Tragholm II</b> / Arm II / Longeron II Longherone II / Travessa II Brazo II / Несущая балка II			3,0 m 3,8 m	4,88 5,68	0,78 0,78	1340 1580
24	2	<b>Fahrschemel mit Antrieb</b> / Rail bogie with drive / Bogie moteur / Telaio con gruppo propulsore / Caja rodillo motriz Quadra sem grupa de propulsão / Подрамник с приводом			1,31 0,96	0,66 0,38	0,61 0,42	630 280
25	2	<b>Fahrschemel ohne Antrieb</b> / Rail bogie without drive / Bogie fou / Telaio senza gruppo propulsore / Caja rodillo conducido Quadra com grupa de propulsão / Подрамник без привода			1,04 0,38	0,33 0,31	0,61 0,42	330 200

\* Einzelgewichte. / Single weights. / Poids individuels. / Singoli pesi. / Pesos unitarios. / Pesos de peças componentes. / Индивидуальный вес.

**Konstruktionsänderungen vorbehalten!** / Subject to alterations! / Sous réserves de modifications! / Reservato il diritto di modifiche strutturali!  
¡Sujeto a modificaciones! / Salvo modificação da construação! / Права на внесение конструкторских изменений сохраняются!

**Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr.** / This information is supplied without liability. / Ces renseignements sont sans garantie. / Tutte le indicazioni fornite senza garanzia. / Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida. / Все данные указаны без обязательств.

120 P – 5886 • EN 14439:2009 – DIN 15018-H1/B3 • BGL C.0.10.0063 • 02.11 / 7

Printed in Germany.

Liebherr-Werk Biberach GmbH  
Postfach 1663, D-88396 Biberach an der Riss  
☎ +49 73 51 41-0, Fax: +49 73 51 41 22 25  
www.liebherr.com, E-Mail: info.lbc@liebherr.com

Liebherr Industrias Metálicas, S.A.  
Polígono Industrial Agustinos, Apartado 4096, E-31014 Pamplona  
☎ +34-948-29 70 00, Fax +34-948-29 70 29  
www.liebherr.com, E-Mail: info.lim@liebherr.com

71 EC-B 5 FR.tronic 6